

Southeast Asia Head Office
Blk 231, Bain Street
#03-05, Bras Basah Complex
Singapore 180231
Tel : +65-6883-2284/6883-2204
Fax : +65-6883-2144
info@marymartin.com
www.marymartin.com

South Asia Head Office
8/123, Third Street,
Tatabad, Coimbatore 641012
India
Tel : +91-422-2499030/2495780
Fax : +91-422-2495781
info@marymartin.com
www.marymartin.com

English Borrowings in Vietnamese (Language Contact, Lexical Borrowing and Linguistic Nativisation) / Nguyen Thuy Nga

Knowledge Publishing House 2017

311 p, 13.5 x 20.5

9786049435270

\$ 25.00 / null

400 gm.

Contents: Chapters: 1 - Integrating theories and terminology. Language contact. Borrowing. Code-switching. Language contact, language policy and borrowing history in Vietnam. 2 - Corpus, method and sampling. HOA HOC TRO corpus. Language in HOA HOC TRO. Readership of HOA HOC TRO. Representativeness of HOA HOC TRO. Data collection & annotation of English borrowings. Data analysis. 3 - Prevalence & distribution of English borrowings. 4 - Linguistic nativisation of English borrowings. Orthographic adaption. Semantic change. Change of part of speech. Wordplay. Code-switching. 5 - Conclusion. Appendices. References. Index.

<http://www.marymartin.com/web?pid=265491>

Whaikorero : The World of Maori Oratory / Poia Rewi

Auckland University Press, New Zealand 2016

viii, 232p.

Includes Index ; Bibliography

9781869404635

\$ 39.50 / null

526 gm.

- 1.Speeches, addresses, etc., Maori
- 2.Maori language - Rethoric
- 3.Maori language - Spoken Maori [1. Whaikorero.reo]

Based on in-depth research and interviews with 30 tribal elders, this guidebook to whaikorero-or New Zealand's traditional Maori oratory-is the first introduction to this fundamental art form. Assessing whaikorero's origin, history, structure, language, and style of delivery, this volume features a range of speech samples in Maori with English translations and captures the wisdom and experience of the Maori tribal groups, including Ngai Tuhoe, Ngati Awa, Te Arawa, and Waikato-Maniapoto. Informative and noteworthy, this bilingual examination will interest both modern practitioners of whaikorero and Maori culture aficionados.

<http://www.marymartin.com/web?pid=336137>

Te Ahu O Te Reo Maori : Reflecting on Research to Understand the Well-being of te reo Maori / (Eds) Vincent Olsen-Reeder, Jessica Hutchings & Rawinia Higgins

Victoria University Press, New Zealand 2017

160p.

9781776561742

\$ 39.50 / HB

258 gm.

Te Ahu o te reo Māori: Reflecting on Research to Understand the Well-being of te reo Māori is an edited collection of bi-lingual writings that brings together Māori researchers, writers and community language advocates who were involved in the Te Taura Whiri-funded study, Te Ahu o te reo. Te Ahu o te reo Māori draws on this national research project completed in 2016, and brings together some of the different voices of the project in a way that will appeal to a wider audience. The aim of the book is to provide a space, beyond the funded research project, to reflect on the role of kaupapa Māori research and the researcher in Māori language research. Writers explore the concept of well-being in relation to te reo Māori and share evidence-based information about what supports and hinders the revitalisation of te reo Māori in communities, homes, kura and schools in Aotearoa in the 21st century.

<http://www.marymartin.com/web?pid=336136>

Spiaking Singlish : a companion to how Singaporeans communicate / Li Sui Gwee
Marshall Cavendish Editions, Singapore 2017

208p.; 18cm.

9789814794183

\$ 20.00 / null

English language -- Variation -- Singapore.

English language -- Spoken English -- Singapore.

Singlish is a punchy and witty patois used in Singapore. It mixes English with words, phrases, and syntaxes from the languages of different ethnic groups living in the country. Spiaking Singlish doesn't just describe Singlish elements; there are already several such references books. Rather, it aims to show how Singlish can be used in a confident and stylish way to communicate. Gwee Li Sui's collection of highly entertaining articles shares his observation of how Singlish has evolved over the decades.

<http://www.marymartin.com/web?pid=334398>

HOW TO ORDER BOOKS FROM US :

Institutional/Individual Libraries

Please send us your official purchase order by e-mail/fax/post. We shall despatch the books to you. On receipt of the books in good condition, you can send us your Payment by Cheque/Wire Transfer. Credit Card Payments are accepted through paypal. For Postage & Packing - Actuals are charged. You can check the Postage at www.singpost.com. If you need any further clarification, please do contact us.
